

**Zeitschrift:** Lesbenfront  
**Herausgeber:** Homosexuelle Frauengruppe Zürich  
**Band:** - (1982)  
**Heft:** 15

**Artikel:** Nieder mit den Softice  
**Autor:** Kobold, Tina / Ziegler, Christiana Mariana von  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-632086>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Der Mann muss seine Frau ernähren  
 Die Kinder, und das Hausgesind.  
 Er dient der Welt mit weisen Lehren,  
 So, wie sie vorgeschrieben sind.  
 Das Weib darf seinen Witz nicht zeigen:  
 Die Vorsicht hat es ausgedacht,  
 Es soll in der Gemeinde schweigen,  
 Sonst würdet ihr oft ausgelacht.

Witz=Verstand  
 Vorsicht=Vorsehung



Wenn die Schwulenmänner zu faul sind, sich eine gute Disco zu organisieren, funktionieren sie ihre lieben Schwestern zu barmherzigen Schwestern um, und kümmern sich einen sauberen Dreck um deren Wünsche. Männer haben überall Zutritt.

Wenn es die Heteropaare geil finden, unter Lesben zu tanzen, kümmern sie sich einen... Männer haben überall Zutritt.

Wenn Lesben und Heteras mit ihren schwulen und anderen Freunden sein wollen, kümmern sie sich einen... Männer haben überall Vortritt.

Wenn es Heteromänner geil finden, eine Lesbe aufzureißen, braucht mal nen richtigen Fick, kümmern sie sich einen... Männer haben überall Zutritt.

Wenn die Schwulenmänner lieber unter Frauen sind, Wärme und Geborgenheit fordern, kümmern sie sich lieber einen Dreck um... als in ihren Beziehungen mal was zu ändern. Männer haben überall Zutritt.

Du weltgepriesenes Geschlechte,  
 Du in dich selbst verliebte Schar,  
 Prahlst allzusehr mit deinem Rechte,  
 Das Adams erster Vorzug war.  
 Doch soll ich deinen Werth besingen,  
 Der dir auch wirklich zugehört,  
 So wird mein Lied ganz anders klingen,  
 Als das, womit man dich verehrt.

Wenn Frauen ein Frauenfest vorbereiten, müssten sie sich um ein grosses Schild bemühen. Zutritt für Männer verboten. Im Namen der Menschheit.

Tina Kobold

Das Gedicht ist ein Auszug aus: Das Männliche Geschlechte, im Namen einiger Frauenzimmer besungen, von Christiana Mariana von Ziegler (1695-1760).

## Das grosse Fressen

Es tut sich was im Zürcher Frauenzentrum: Die Frauen meutern. Sie wehren sich gegen Unterdrückung und Ausbeutung, diesmal nicht nach Aussen, sondern nach Innen. Sie wehren sich gegen ihre Schwestern.

Zu den Tatsachen: Zweimal wöchentlich kann frau im FZ essen. Dies dank den Pudding-Palace-Frauen, die dann für Essen und Trinken sorgen. Und auch für das ganze

Drum und Dran: das Posten, das Rüsten, Servieren, Abrechnen etc. etc. Welche Frau weiss nicht, wieviel Arbeit Kochen macht... Die anderen Frauen essen im FZ. Sie essen dort, um andere Frauen zu treffen, um zu schwatzen, auch aus Solidarität mit den Frauen, die gearbeitet haben für das leibliche Wohl. Das wird gewürdigt, indem dort gegessen wird.